

205

Regulamentu
Comunei urbane Kiustenge
1879.

stăruința pe Politică, se luată cele
urgente măsuri pentru încetarea
Nu ori unde ar fi. —

90



3022 20 APR. 1900
AUSTRALIA N.S.W.

In vorbii noastre
sunt puse in lumina
cu se refera
la.

No 324
20 April 1900

Comuni Timor

Sublimabile (Mediatori) etc. sunt
mai, avand raportul a supunuta cu
notitia Glorie, ca sunt in lumina de
de Comisar si Culturi de belon, ca
si al mai sunt siup, si sunt in sta-
bilimentele noastre, si avem in strada
Militara, la marginea Drumului pe
strada si sunt aproape de Oborul noi
noi pe strada Glorioza in spre limitu,
avand reclamatiuni si Contra nostra.

Comuni Timor, sunt un institut
stabilimentele noastre in strada Mil-
tara unde se gasesc arta si, acista
am facut o lu inoarea Primarului
fina ca impregnat (nostra) si sunt
familii care sa lucreze si sunt
care sunt ordinare, si creierneca
creierneca pentru aue, multa in alta
parte innoada ca tot Primarului

Dr. J. J. J.
Timor
Com. Timor

po artinude, partea a Omului
ave multa; caici locul si partea
unde miza continua si am multa pe
linga ca mi sunt asemenea
inclinat dar sunt si populati cu
facultii; care de sigur, ar da loc
reclamativu. In partea noastra, si
linga acizanta, inca multum si in
este cu proprietarii. Carelor si de
tineu pentru mize si anfi expu
la poveri mari.

Supunem acizanta la cumartu
Noastre, avem respectul si de
Domnule Primar, sa bine sunt
petarii etc si etc, cred ca avand

- Lucyia Constantinovici
- Reynina Ball
- Rebecca Weinberg
- Sofia Papara
- Varvara Papp
- Dina Papp

Medicină Psihică al Orasului
 LA RATA LA PRIMĂRIA URBEI
 No 339
 4239. 27 APR. 1900
 SI INREGISTRAT LA PRIMĂRIA URBEI

Domnule Primar,
 Documentele pentru bugetul sunt
 pe strada Mihalea, din strada
 11 sunt puse in strada Mungalia,
 partea stanga sunt casele pentru
 bugetul, pentru dreptul cenzurii
 si un han in cori ston kamali.
 Nu au statul nici o vecina te.

Medic primar
 A. Mucosy



La se comunitii Politiei
 Politiei al orasului
 sa lase conform
 arisului. Politiei
 Primar al orasului
 Mobilimentele de
 femei pe vate acolo
 unde se gasesc.

Primar Mucosy

No 239
 1900 April 27
 Politiei orasului

Pe temeiul arisului
 ce mi s'a dat de dl. Medic
 Primar al orasului prim
 referatului in reg. la No
 4239/900 in urma re-
 clamatiunii ce s'a dat
 om primar din par

ten mediocriter
de prostituta ten
nem prore a veru-
ga pa sine - vortia
tua miseri de a se
lata stabilimentale
de femer prostituta
meo unde sequere
actualmente

9
S. B. B.

Anno

CONSTANȚA LA PRIMĂRIA
4437. d. MAI. 1900
ȘI ÎNREGISTRĂȚA LA N. A.

5 26

100



PREFECTURA JUD. CONSTANȚA

SERVICIUL ADMINISTRATIV

No. 3520. 30. APR. 1900

la rosu.

Primarului Domnule PRIMAR,

Restituind petițiunea D-lor. M. M. Frinchiu, A. A. Cîcilianopolu, Hristu Capato și alții, adresată aceleiași Primării și înregistrată la No. 3645, transmisă acestei Prefecturi spre a se lua măsuri pentru satisfacerea cererii petiționarilor, am onoare a vă face cunoscut că în proprietatea D-lui Livada, despre care e vorba, au fost în adevăr două chiriage, anajate la Carțul-chantant de la Mitropol, ele înse s'a mutat din acea casă și acum nu se știe de cât una singură, venită de curând, căreia i s'a pus obligațiune de a se muta de asemenea în ^{cel} mai scurt timp. -

PREFECT,
[Signature]

Director,
[Signature]

Primarului
PRIMAR al Orașului
Loco.

*pe strada
Văstrei,
Livada,
transfor-
mate, unde
stina;
de
tonilor
nu fi con-*

*tilor
Ce locuie
multă
mănuie*

in strada

[Signature]



3645. 12. APR. 1900
STRATA LA N^o

1900 April 12
Original cu
la Prefectura
a lui comitatului
nati facem
intra la
Constanta

Contenta 12 April 1900 6

LA PREFECTURA JUDE
CONSTANTA LA 18
INREGISTRAT LA N^o 445.

14. APR. 1900

Domnule Primar,

Subsemnatii proprietari si locuitori de pe strada
"Ovidiu" cum oare a supune la Comunitate D^{no}stra
urmatoarele:

Casa pe strada "Ovidiu" sub no. ^{proprietar} "Livada",
mai in hotel si chiar locuinta unor sansonite, unde
se exercita in mod viciat prostitutia clandestina;
Ardem ca acinta sa facut fara stirea Politiei, de
ce ea mutarea lor sa facut in zilele serbatorilor
de Paste si chiar pe timpul receptiilor spre a nu fi con-
tinate de autoritatea respectiva.

Acesti Case fiind in apropierea locuintelor
noastre si a unor multe familii onorabile ce locuiesc
pe acea strada; in interesul sigurantei si a moralita-
tii va rugam sa luati in considerație Comunitate
de a se opri locuitorii lor de aceti fapte.

Primiti va rugam asigurarea distinsilor nostri
Comunitarii si distanset.

M. M. Faurian
A. A. Ciucianopol
G. Z. Zavel
H. Capatoj
M. Hing
M. Hing

Salutii Primarului onorabil Contenta

Se recomandă în mijloc
S^m. Politan al orașului
Constanța care va crea
și va da repetiții
decupre celos a creat
prin presența puterilor
pe care are în testele

1. Cuprins

96
1/2/27

2

89

1900 Mai 5 ^{glor} Prefect Povo

intulur
se inchis-

In domie rindosi ne am adresat oficial
petitiei si in mai multe rindosi verbal
^{Am recomandat delictului;}
~~am scris~~, acum, din nou ^{am} primum
reclamatimura unor domni proprietari
din str: Orzda, pe care strada ket 9
sau stabilit o casa de distractii,
un quasi bordel. -

fora

~~Am~~

Cetatenii si Pri-a con-

maria face ori ce sacrificiu pentru
autoritatea Administrative, dec ^{ei} ~~scand~~
in drept a pretinde indeplinirea
cererilor ^{lor} legale ce i se adreseaza,
de acia, fora ~~scand~~ a ne
tanqui contra autoritatii politienesci,

ului ne
limentul
diluie
seri oua
si voine
u in
mentul
si a fost
recitiei
contra

Am onore a inmanata ~~M~~
in original alaturata petitie
#102/900 pentru ca vedend con-
tinutul ei, se vedeti cal de jigri-
tor este autoritatii comunale, cand
intervenirile ^{Primaria} comunale, nu au
nic un ecou. -

De anor-
dici com-
tator, a
publica
i buie
mentului
ebrica

fine vait

Dley

1900

LITIA
ALUI CONSTANȚA

Ve va lua măsurile
cuvenite J. Dimity

mentului
se inchis-
ut, for

6579

Domnule Primar

ter

In oire a te comunc ca primind zilnic
reclamatii atat verbale cat si in scris din partea
locuitorilor de prim impurimea stabilimentelor de
prostituate situate in strada militara care sunt
daunatoare moralei publice din punctul de vedere
ca in apropiere se afla si Gimnaziul si pentru
a incuta asemenea reclamatii si in interesul mo-
ralii publice. Te rugam ca pe baza art. 16 din re-
glementul pentru supravegherea prostitutiei, acle
stabilimente sa fie mutate de urgenta la extremitatea
orasului unde frecventatiunea publica este rara.

ului nu
ilimentul
ra" con-
diluie
mesi oua
ei voine
m in-
mentul
si a fost
deceitii
contra

Tot de o data se alaturam si o copie dupa recla-
matii locuitorilor.

Lege Politiei Apreciam

Director
Pruculescu

de anor-
din com-
itate,
a public
i buie
mentului
Eboica

Pruculescu

Primar al Orasului

Pruculescu

16
PREFECTURA

JUDEȚULI CONSTANȚA

SERVICIUL ADMINISTRATIV

No. 4218 21. MAI. 1900

24 Mai

In conformitatea regulamentului
imediat se va da Ordinul de inchis-
dere a acestui stabiliment, fără
nici o altă întârziere

Domnule

Primor.

CONȚINUTUL ÎN REZUMAT

Domnul Politic al orașului nu
raportându-mă ca N° 6822 ca în stabilimentul
de prostituție de pe strada „Militara” con-
duc de medietatea Rebeca Veinberg și
se potrivește condițiilor prevăzute de lege și
medietatea care nu e în stare și nici voine
a administra stabilimentul conform in-
dicțiilor ei și se impune de regulament
pentru privilegia prostituției, de și a fost
în numeroase rânduri doctă judecării
pentru faptele săvârșite și alte contra-
venții.

Pentru a se pune capăt stării de anor-
hie ce există în acel stabiliment, din cau-
sa incapacității sus numitei medietate,
bucuri ce interesează de aproape ordinul public,
având mare a se ruga, Dn. Primor, să bine
voiti a dispune închiderea stabilimentului
de prostituție condus de numita Rebeca
Veinberg.

Prefect G. Cărbulescu

Domniei Sale

Domnului Primor al orașului

Loco

Director T. Dlescu

Dele Poliza
Loco

10

~~No 3494~~
MM. M. M. - 3i

Drest regnum artet.
L. H. 6519 am omni & ve fac
suasent eo retragem unum
Rebecca Vainberg autorisafu
de a fine casa de prostitutu.

Ve rapam q. i. lura
manual & a l. inente Mi-
maris p. unend. Ve i. intepere
a D. beri prima al orapulu
relativ la inchiderea Habii-
limentulu. sen & sunt aree
feselu in alt Habiliement.
P.

Dele beri prima
Loco

No 3495

In omni & ve fac cu-
rosent eo in unum artet. Dele
Prefect H. 4218 & De. Poliza H.
6519 am retras unum Rebecca
Vainberg autorisafu de a fine
casa de prostitutu.
Cereu Dele Poliza af.

alegatori din
tui d. Vostre
te in stranda
le moralu
parte din
si precuntia
se ce me
de nostre
cursuile
te afusa
ind prin ace
inaintea
terend mo:
in viti
entate in

oratoriu. Si sive, ~~si~~
insistere breviter au
re ruyem a laa intely
en D^o Polite. rela
la inchierea stabilime
A la mutarea foletu
local -

P

11

Jurnalul Comisiei.

Copie

Subsumate locuitorii proprietari, cetățeni și alegători din orașul Constanța respectiv venim a supune cunoștinței S. Voastre cum să existe în orașul acesta două stabilimente de prostituție în strada Militari răsunând curții de Galben, fiind daunătoare moralei publice din punctul de vedere că pe această stradă parte din noi anumiți proprietari unde locuim cu familiile noastre și frecventăm zilnic pe această stradă atât noi cât și copiii noștri de ore ce ne fiind altă stradă pentru a circula redându-ne de interesele noastre, de asemenea circulația copiilor noștri cari urmează cursurile școlare, cu părinții și cu domiciliul în partea de apus a orașului fiind tot pe această stradă, ast-fel că trecând prin această localitate sunt adunăm de a sta ore întregi dinaintea capuselor stabilimente privind la demoralizarea lor.

În dar pentru motivele sus menționate și în interesul moralității publice, Jurnalul Comisiei Vă rugăm să bine văziți de intenții unde veți crede de cuviință pentru a fi mutate în altă parte a orașului.

(1) Stana Galitopol

(2) Diamandi Risto

(3) D. Andrei

(4) Petru Ștefănuș

(5) M. Lăuș

(6) Constantin Ghiorghin

(7) T. I. Christea

(8) Petre M. Maniu

(9) Cosma Constantin

(10) Frosa C. Hagiarofu

(11) M. Hagis Panu

(12) H. Șerban

(13) Gh. Teutrescu

(14) Octavian Cănuș.

P. Conformitate:

J. I. Christea

96

ROMANIA



CONTRATĂ DE PRIMĂRIE LUG
Nº 47. 22. MAI 1900

PREFECTURA JUD. CONSTANȚA

SERVICIUL ADMINISTRATIV

Primit înregistrat la Prefectura Jud. Constanța pe data 22 Mai 1900. Primarul Comunei ca moștenitor în dreptul soției, destinase un local în orașul de prostituție.

Nº. 4219. 22. MAI 1900

Domnule Primar

Prin Politai al orașului prin raportul N.º 6680
ne aduce la cunoștință reclamațiunile înscrise
și verificate zilnic și se adresează din partea lo-
citantilor domiciliati pe strada „Militară” de
a se strămuta stabilimentele de prostituție
ce sunt instalate pe acea stradă, strămutarea
lor interesând morală publică.

Ținând întemeiată cererea locuitorilor
câi acele stabilimente fiind în adevăr situate
într-un centru dens de populat și în imediata
apropiere a Gimnaziului, figuresc morală publică,
aruncându-se a se ruga, Domnule Primar, să li-
brezi a lua munerile dispozițiuni ca stabilimentele
de pe strada „Militară” să fie strămutate, în cel mai
scurt timp posibil, în o regiune a orașului unde fre-
quentarea publică este mai rară, după cum cere și art.
16 din regulamentul pentru supravegherea prostituției.

Prefect G. Cărbulescu

Domniei Sale
Primarului

Director T. Ștefănescu

Nr. 1000
1900. Naice 30

CONSTANTA 574
SI INREGISTRAT
30. MAI. 1900

Comunele Primar

Conformându-ne delegațiunii
Dnului contra pagină, boem
onore a vi comunică că astăzi
am vizitat orașul în tota întindere
lui pentru a putea găsi un quarter
unde să se strănute stabili-
-mentele publice de prostituție.
Est. fel, am constatat că strada
Militară, unde sînt instalate
acele stabilimente, este o stradă
ocupată numai de stabilimente
și prezentarea ei nu consistă
decît pentru accesu la prostituție;
și are nici o vecinătate care să
să-i jignească morală publică
și credem dar, că de ocaziune
aceste stabilimente sînt bine
plasate ca situație.

Arhitect Com.
A. Păunescu

Medicu Primar al Orașului

A. Măntoiu

Militară este o stradă ocupată numai
de stabilimente de femei - prezentate
querentărei ei nu consistă decît
a cărei morală publică nu se jignește
că de ocaziune stabilimentele
sînt bine plasate pe ambele părți
noștința domnului.

1 Jan

Se va avea
Președ
asista

Plin Președ

Nr. 3610
1900 Naice
Adresa Domnului

Nr. 4219 se recom
une; Comisiunii ar
Dn D. Jucan
& D. Kerli primar
sulu; acesta co
a ceretă la fa
cului situație
Militare & cel
mai spre p
L-a dat avin
foratal Nr. 1000, ca

PREFE

Acet
la m

dict. Saie

ROMANIA



INTRATA LA PRIMĂRIA
CONSTANTA Nr. 3342, 24. MAI 1900
SI INREGISTRATA LA Nr.

PREFECTURA JUD. CONSTANȚA

SERVICIUL ADMINISTRATIV

No. 4295. 24. MAI. 1900

Acesta sa se faca in vederea reclamanților
la stăruință

Armar

Domnule Primar.

Restituind petitiunea primită pe lângă
adresa Dr. # 2789. am onoare să vă informez că
în cauze St. Livada de pe strada „Ovidiu” nu
se găsește astăzi nici o femeie prostituată, de-
se cum ne asigură P. Politian al orașului prin ra-
portul # 6742. -

Prefect
G. Căbulea

Director
I. U. Popescu

Primarului

Primar al orașului

Loco



4627. 4 - MAI, 1900
REGISTRU - 44 N^o

Primit 4 Mai.

In original de va inmanata *[Signature]*

[Signature]

14

Domnule Primar,

La ora a le luni Aprilie a. c. am reclamat Doamnei voastre, ca in apropierea locuintelor noastre pe strada Constantin N^o 9, s-au stabilit niste femei care provoca pe trecatori; ast. fel ceea casa sa transformat intr-un atelier de prostitutie, reclamatiunea noastra s-a inregistrat in original Dⁿⁱ Prefect, cu rugaminte de a lua curvenitele masuri. Dupa cateva zile iarasi Primaria in urma reclamatiunii noastre verbale a intervenit Politiei ca sa ia masurile de indepartare de ore ce exista strada fiind locuita numai de familie in care ratiune de a exista un esomenia local unde se exercita prostitutia clandestina, totusi pana astazi acest ren Continuu si autoritatile in drept nu ia nici o masura in interesul moralitatii cat si a sigurantei noastre.

Cretem ca o esomenia situatiune nu mai poate Continua mai ales cum legile tarii opresc esomenia casa de prostitutie in centruri si intru case unde locuiesc familii onorabile.

[Signature]
Domnule Selles
Domnului Primar
Vobei
Constanta



In speranta ca veti bine voi a lua
 amintire de faptete ce va semnalam
 mai sus si ca veti lua masurile cuvenite
 pentru satisfacerea justei noastre
 cereri, va rugam sa primiti asigurarea
 din partea noastre Consideratiuni

M. R. I. A. D. A.
 A. H. C. I. T. I. A. N. O. P. O. L. I.
 I. G. M. I. N. I.
 H. C. O. P. A. T. O. S.



1 Juniu

Nămile luate sunt autentice
etc pe informații oficiale
Adrezele Prefecturii, acia
la Arhive

Domnule Timotee

Subsemnata Rebecca Timberg,
mediatoare, informându-mă că s-a cerut
permisiune de a se includea
stabilimentului meu de prostituție ce tin
în acest oraș pe strada Militară Nr. 10 pentru
ce posed în continua scandaluri; toate aceste
mi stau de rușă și, de ori ce mi sunt
scandaluri și singura dată număr 4-5
lumină italiană care a sărit cu antitru
la mine, și e dat judecării, alte scandaluri
mă fost, aducând aceste la cunoștința
Domnului Voștru, și să respectuos și bine
vrea să mi se include de ori ce sunt
femeie bășcă, am plătit stivă și alte chel-
tueli, și cerând scuză și dacă s-ar
stăla alt fel am înțeles să bine vrea
a face ce credeți.

Profundă-mi se dăruie Domnului Voștru
fermitășă seman cu cel mai suprem respect
a H. Voștra Servitoare
Rebecca Timberg

Stela

Domnului Timotee al asociației



16/900

N. 2499

pr. 9 June 1900

Se va innoanta in Original

Stai Sef al Politiei locale.

Comisar Mihailcuta

16

Numele Comisar

Pe baza elaturatei noastre data
de lui Comisarului din localitate, respectuos
vii a lui ruga sa' binu Voiti a intercomi
catalu Autoritatii si drept pentru a mi
se da Autorizatiunea pentru deseliderea
muni Stabiliuient se prostiditi si aut
oras, ca una ce auasta profesie sunt
dupa cum Comorecti si domnia
Voitro.

Cu profund respect

6/11/1900

(Liberico Vainberg)

Numele Sefu Comisar al Culoii Salben
Comisarului



Mărturie

Subsemnatul Comerciant, locuitor în
 și proprietar în orașul Constanța, strada
 Militară, numărul 100 prin avizul nr. 100
 foste bunic pe dna Rebeca Reimberg
 de profesie Mediator de Case prosthale
 ca păte administrator a Casei de prosthale
 puseu de la mai administrator în
 localitate, a avut bunuri purtând numărul
 tutorei legitime și regulamentul în avizul
 prezentat, și ca în ziua de respectată
 dată de autoritate la care a căsătorit
 sepe de partea Mamei.

Pentru care cauzează prezentele și
 se scrie de la la scutire prin autoritatea
 pentru deschierea mai casei de prosthale.

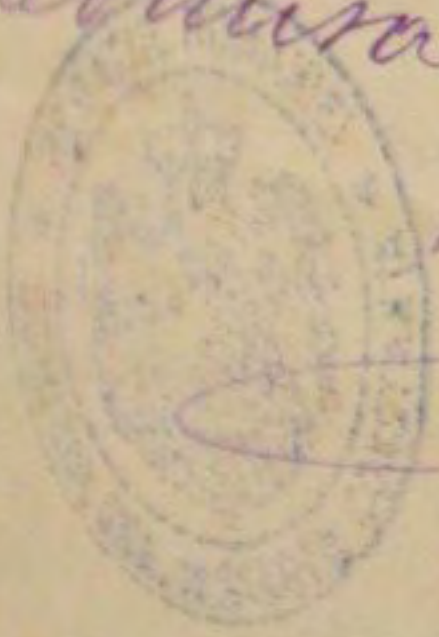
- 1/ Jan. A. Gligoropolos
- 2/ Caranfil Danil
- 3/ Iordan Ivanov

Comunitate
Comunitate Calorei de Galben
din

Oras Constanta.

Comunitate de prezentat
fiind propriu ale d-ilor si
puloi. Comunitate Dancu, si Jordan
Ivanof si Patisti de noi, amelan
de se una colo de un lei, care se
atasas la nota.

Comisar Militarie



Nr 56.
1900 Iunie 8

SECRETĂ LA PRIMĂRIA URBEI
CONSTANȚA 6132 12 JUN 1900
IMREGISTRATA Nr

JUSTITIA
CONSTANTA

7998

Primar

Reclamanți cu cererea
ca să se poată acorda
sollicitați
Domnule Primar

Subnat aci am un om a înainta în origi-
nal supra femeii Rebecca Vainberg pusată
de martorie prin care săchita dehiderea unui
Stabiliment de prostituție; rugându-ne să bine
vint, a decide cel ce neți crede de curișta.

Seful Poltici Adreianu

Victor
Pnielosen

ci-Sale

Primar al orașului

vede
comi
la in
sa
isig
car fi
se nobi
ca malla
sub dem
aditumle
prostrato
ului Cost
sa
stabil
tul de
afla
in acasa

70 1125

1900

Quo Plitani oras
1. Locis

Casa putem oves
 do autorisationem
 sollicitate de familia
 Rebeica Vimburg,
 despre care proteaza
 adresa nos nr. 7997/900,
 de a descrie un
 stabiliment de
 al prostutiei in acest
 oras, alien out se
 le a ne rugo sa le inle
 voiti a ne da a
 visul atat asupra
 conditiunilor re
 clamantului cum
 si daca creoleti ca
 se poate libera an
 torsortiu nea eruta de
 numita.
 Sef. Biru.
 Anover

ROMANIA
CENTRATA LA COMISARIATUL
6168 1935
SI REGISTRATA LA N...

19

POLITIA BRASILUI
CONSTANTA

No 8395

La vedere a 1935 LUNA...
anului...
politei sa se dea
autorizatiei solicitate

Domnule Timar

Adresu Comunei Vestre N 4025.
Prin onora a comunicarea dupa
cum ne incredintati Comisar
rei de Galben prin raportul N 3288 -
juratarea fetei Rebeca Weimberg -
pana in prezent a fost medicina, casa
unde numita vasa a deschide stabite -
muntul in cestone a fost a fetei
Reghina Pall. d-la care numita a
statu si care deja functionizeaza.
Suntem de parere a se admite
autorizatia.

Leful Politiei
Apreciam

Director
Truculescu

Comuni Sek
Comuniu Timar
Comuniu

vede
si comi
la in
sa
isly

ar fi
se mobi
la in alla
sub den
aditum
prostrata
ului Cost
sa
stabil
tul de
afla
in acasa



Sa se aiba in vede
 rea, la raportu comi
 guini in sarcinola in
 acia sa privire sa
 J. Diviny

Domnule Primar,

Informat fiind ca onorab. primăria ar fi
 dispusă la mutarea stabilimentelor de case mob.
 cate din Strada unde actualmente se afla in alta
 parte din cauze igienice si cea plasare, si sub ten
 natul care o casa, cari intruneste toate conditiunile
 pentru asemenea stabiliment situata pe strada
 Caraimedari in dosul spalatorie Hotelului Cassa
 mi respectos de ori ruga Domnule Primar sa
 lina. vult a dispune la mutarea acelor stabili
 mento in casele mele cari sunt si vestul de
 incapatore si prin prejurul Cocea nu se afla
 alte case unde locuiesc familii care in aceasta
 cauza sa fie deranjate sau jenate.

Cu respect
 si bunii respect
 (Vasile Petru)

Dele
 Dn

Primar al Comunei (Urban)
 Constanta

REGISTRĂ LA PRIMĂRIA URBEI
CONSTANȚA
SI INREGISTRATA LA N...

31 August 1900
9092

reședință

21 22

PRIMĂRIA URBEI
CONSTANȚA

720
18 Sept 1900

REGISTRĂ LA PRIMĂRIA URBEI
CONSTANȚA
SI INREGISTRATA LA N...

de pe urma în
de pe urma în
de pe urma în
de pe urma în
de pe urma în
de pe urma în
de pe urma în
de pe urma în
de pe urma în
de pe urma în

Plata și apoi aveau să se înainta
cererea medierei Asociației de a descrie
care sibiută autorizată de a descrie
casa de prostituție și i-a fost concesio-
nara de către J. J. Popescu sugan
și pe baza actelor de pe urma în
și pe urma în și pe urma în autorizare
și pe urma în care se depune una copie de

Primiti ve rog ca omnia Primiti
asigurarea descrierii noastre considerati
mii.

Seful Politiei Al. Ierianu

La sedea autorizatia
in sensul raportului dat
de Dr. Medie Primar
J. Derrid

Locale

Primar Comunei Constanta

Comunei Comuna Al. M. Jalku

Director
C. Iancu

N. 10000

Permisiune
Dupa ce s-a facut de
Conform interzicerii facuta
de Le Politarii al. Dupa ce
adresa N. 10000
si in urma avizului
Medic primar al Orasului
reperatue per vineq. la N. 976
permisiune numita Agbar
Steinici de a deschide un
de prostitutie la Cercul
Strada Militara N. 7 cu ob
time ce are pe ea regu
mentele si arde manete
respective



10/3/20
 N. 5660
 Ps. 25 aug. 1900
 Se va incontinua in original
 Al. J. al Polit. locale
 Primus Ministrus
 22

Honnule Comisar

Subsemnata Alglais Steovic
 se profesionei Mesicaria de casu prosti-
 tuate luand casu se prostituta
 in sp. Federa Popescu de ocut
 oras v. l. Militaria N. 7 respectivo
 cu rogosa binc noiti a interveni
 catre autoritate competenta pentru
 a mi se da curvinto Autorizatiune
 pentru exercitarea Mesicariei profesiei.

O. S. Lina
 Alglais Steovic

Constanta

Honnule Comisar
 Honnule Comisar Al. Cul. Galben
 Laco

96



19 Sept 1893
9820

V
Lă se dea autoriza
ția, în strada Justi
ției nr. 3 după cum cere
J. Dimidi.

Domnule Primar!

Încă de la anul 1893, am mutat locașul meu
de prostituție din Strada Militară nr. 5, în Strada Jus
ției nr. 3, unde am și acum. Astăzi însă mi se
pretinde de Politia Administrativă a preșchimba au
torizația pentru acea stradă; de aceea cu respect depun
rețea autorizată sub nr. 7154/92, și să rog să bine văiti
a mi elibera o altă nouă pentru Strada Justiției nr. 3,
depin o dată în această și una colă timbru fix a
un leu. -

Cu profund respect.
Varvara op op (Varvara Pop). -

Domniei sale

Domnului Primar al Orașului Constanta

N 6559. 20. SEP. 1900

Permisivne

Conform anexei facuta prin
petitiunea inreg. laact 989
permitem summiti Van
Popp. a avea o casa de prom
tute si localul, din stena
fintier A 3. cu obligati
din parte de a respecta r
gularmentu si ordinar
respective

Nu se poate da
acordul use
J. Dimity



10313

Domnule Primar.

Subsemnata Sofia Papara, antreprenora
Stabilimentului de prostiție din strada Militara nr. 8.
acest oraș, având autorizație Dv. nr. 5914,
pentru aceasta, însă întâmpinând mari greutate
și dificultăți din partea trecătorilor și cafegilor
la aducerea cafelelor pentru usul meu și al
prostițelor aflate în Stabilimentul meu, alături
pe lângă această autorizațiunea ce posed și
una eșta timbru de un leu fix, și cu
cel mai profund respect vă rog, Domnule Primar,
de bine viti să mi liberați autorizațiunea
și pentru facerea cafelelor.

A Lumei pluate

Sofia Papara

Stale

Domnule Primar al orașului Constanța

Constanța 4 Noiembrie 1900

ROMANIA



11644. 4 NOV. 1900

25
Să se intervie

SERVICIUL SANTAR
ORASULUI CONSTANTA

Acuș sans către
Poplar al orașului
Primar & Dinty

№ 1024

Domnule Primar,

Permitting observ o creștere a bolnavilor
cu boală sifilitică, totuși au căutat să se la
femeii ne înregistrate și prin urmări ne
controlate cari fac prostituția clandestină.

Subsemnatul, am oare a vă ruga,
domnule Primar, să bine-veți să
interveniți Dos către Dl șef al poliției
de a da o scorbă atentivă prostituției
clandestine, așa de a se controla hanurile
și hotelurile unde se adăpostesc asemenea
prostituție, fie sub formă de intrinsecă,
fie ca parafere fără nici un căpătâiu;
mai sunt spălăturile o multime
oras, cari sub formă de spălătură, închi-
uză patură cu sevă și au se face o
largă prostituție. asemenea sunt multe
servitire adevărate prostituție.

Este aceste femei se măsura ce să bănușă
să se constată că fac prostituție clandestină,
să se aducă la camera noastră de consultate
de la orele 9-11 în fie-care și pentru a fi exa-
mate.

Medic-primar, dr. Măntoiu
Secretar, Chădo

Vici-Selle
Don Primar al orașului
Domnului

Loco

Anul 1900 Luna August 25 zile

26



PRIMARIA
COMUNEI CONSTANȚA

Serviciul Sanitar

Nr. 792

25 August 1900

St. Medic Primar
impresura cu St. Arhi-
teet al Comunei, sber
sunt rugati de cauză
ta locatariile de prosti-
tuate, si ane referi in
cazul in care nu mai sunt
locuibile, fiind de se pot
Domnule Primar,
măsură st. Dimidi

Unel din locuintele ocupate de stabilimentele
femeilor prostituate au ajuns in proprii de a mai servi
ca locuinta stabilimente, iar camerele ne igienice
si chiar ca constructiune amenințand ruină. -

Subsemnatul, am onore a vă comunica aceste
si vă rog, Domnule Primar, să bine-vădit de a
numi o comisiune care să controleze aceste lo-
cuinte si să arizeze la un naū local unde să
de multe stabilimentele cu femeile prostituate;
acum fiind singul cămă si ele se pot aranja
cu proprietarii caselor.

Medic. primar

[Signature]

Secretar,

[Signature: O. Rădoi]

Domn
Domnului Selle

mar al orașului

Tipografia „Aurora” Constanța

Loco

ENTRATA DE COMERCIO
CONSTANTA
SI REGISTRATA N. 9180

2 Septembrie 1900

Reputat
nr 817 - Se cere a face
1900 Septembrie 2 p. 102
Dr. Comandant Primar,

Conform intervinării Dvs, am adresat
măintă pe lângă această autoritate
luată împreună cu Cel. Arhitect al com.
relativ la stabilimentele prostituate.

Medic-primar S. Măslaru

Primarul
Primar, la sosar.
Gali.
H. H.

27
P. Politai al vasului. epe
rugat a cerceta si a ne amunna
dasi reclamanți intruse
conșianțe de a strige, cap
de lae, pe date -



17 NOV 1911

12252

[Faint purple handwritten notes, possibly a list of names or addresses, written vertically.]

Primar d. Timar
Comune Timar

INTRATA LA POLITIA GRASILUI
CONSTANTA LA 20 Noie 1911
SP. REGISTRARE LA 10602

Subnumata luand asupra mea casa
de justitie a mediatori Vasvava
Pop. din strada Justitiei No 3 acest oraș
Constanta. va rog. sa lui voiti a
mi libera cuvenita permisiunea
pentru care seof alatur una cola de
un leu. -

cu respect
Elena Vasiliu

La
Alui Primar al Com. Constanta

12423 21 NOV. 1900

p. 6289.

1900 Decembrie 20

Comisariatul Local

La apostilul
nr. 12282,

având în vedere că
respectivă apostilă
conține următoarele
date:

1. Numele și prenumele
de familie al
crușătorului

și al beneficiarului
și adresa acestora

și locul și data
născutului

și locul și data
decesului

și locul și data
decesului

și locul și data
decesului

și locul și data
decesului

și locul și data
decesului

și locul și data
decesului

și locul și data
decesului

Nr. 12423
Permisiv

Conform cu prevederile
art. 12282 din
Legea nr. 12282/1900

pe baza avizului
nr. 12423 din 20
decembrie 1900

emise de Comisariatul
Local nr. 12423

se permite
încheierea
matrimonială

în fața
notarului public
și a martorilor

și a oficiului
de stare civilă
din localitatea

Strada Justiției
nr. 3 cu obligația
de a se prezenta

la oficiul de stare
civilă în vederea
încheierii

matrimonială
în termen de
30 de zile

de la data
decesului
beneficiarului

și a crușătorului
și a martorilor

și a oficiului
de stare civilă
din localitatea

Strada Justiției
nr. 3 cu obligația
de a se prezenta

la oficiul de stare
civilă în vederea
încheierii

Donnule Sumar,

Sub semnului Arhitect si Medic Primar ai Co-
munei vizitand localurile de prostiuate din oras, Sha-
dale Militara si 11 Junie, am gasit ca sunt in totul in-
propriu pentru inasemenea scop. -

Localurile sub N: 7, 9, 11, din Shada Militara sunt in
rele conditii de soliditate, amenintand caderea, diduri
stambe, subtiri in mare parte cazute, kavarnu abia atin-
ge 4^m prin murare ne hygiene. -

Suntam de parere ca se se daroime pre intampinand
ast fel accidente. -

Datiunile la toate fara ventilatii si forte rau intretinute
Bazati pe aceste motive, credem ca este necesar se se
mule toate stabilimentele de prostiuate din suscitatile
Shade, in Shada Tataro. 20 Casi Ulobopals, gasindur le nemante
in uzamnia Scop. -

Arhitect,

Cerchez Medic Primar,

Aducator.

ROMANIA

2768.

15. MAR. 1901



SERVICIUL SANITAR

AL
ORAȘULUI CONSTANȚA

No. 332

Se va interveni în
acastă sens către
Ș. Politari al Orașului
Primar și D. D. D. D.

Domnule Primar

Acasă am inspectat hotelul Machedonia și am
constatat că acolo erau Mina Craus, Joneta Tomescu,
Adella Omț Lucretia Traudefiriscu, Miha Loba
toate foarte prostituate la stabiliment, de unde au
fost practicând prostitua clandestină.

În urma la Hotel Londra am găsit pe Liaveta
Dumitrescu, Maria Elias, și Alexandrina în aceeași
condiții.

Subsemnatul am vorbit a vă pune în cunoștință
de aceste și a vă ruga să bine vă luați cu cele men-
ționate și să se dispună ca în aceste hoteluri să nu
se mai practice prostitua clandestină și
permisiunea de a locui acolo prostituate nu
sunt controlate, contrariu să se dea în judecată pe
licențiar și să se închidă hotelul.

Medic primar. M. M. M. M.

Secretar,

C. Rădoi

Domnului Selle

Domnului Primar al orașului

Constanța 6 Maiu 1901

ROMANIA



UNITATEA LA PRIMARIA URBEI
CONSTANȚA 4899. 7-MAI. 1901
SINREGISTRATA

SERVICIUL SANITAR

AL
ORAȘULUI CONSTANȚA

No. 539.

Să se intervie în
acel sens către
Politia și orașulu
Primar Nr. 5

Domnule Primar,

Cu ocazia inspectiunilor ce fac la hoteluri
am omore a vă comunica că am găsit fe-
mei cari sub masca de pasageri și întreținute
exercit profesia clandestină, și am omore a vă
ruga să bine-văiti de a da o ordonanță prin
care să se obligă hotelieri de a fi opriți să
țină în hoteluri femei cari fac prostituția
clandestină, asemenea bonelor de hotel să nu
se angajeze de cât femei cel puțin de la etatea
de 35 ani în sus, iar nu fete tinere și fete
prostitute cari fac prostituția clandestină.

Asemenea prin mahalale, pe la spălătoare
și prin case particulare sunt multime de
femei cari fac prostituția clandestină și se
roagă de a se interveni la Politia de a fi în
deosebite cu atențiune și de a face ca acele cari
fac prostituția să se înregistreze, numai ast-
fel putem împiedica propagarea bolilor
contagioase.

Medic-primar, de Bractan

44 -
45 -

Secretar,
Chădoi

Domniei Sefle
Domnului Primar al orașului

3958/15 mai 901.

44 de 45

Constanța

17 Iulie

1901.

REGATUL ROMÂNIEI

7758. 14. JUL 1901



PRIMARIA

COMUNEI CONSTANȚA

Serviciul Trinitar

No. 787

Ca să interviu în
non la Politie a fau
sa se execute regulamentul
Comun. printre la prostituisis
clandestina. H 6
Primar Sef.

Domnule Primar,

În interesul prevenirii bolilor venerice,
am onoare a vă ruga să bine-voiti a da
o ordonanță, prin care să se înființeze
hotelierilor de a nu angaja ca bone în
hotel de cât femei cel puțin de la 40 ani
înainte. Asemenea să se oblige hote-
lierii și hanzi ca, dacă printre pasagerii
sunt și femei a căroră existență este
prostitutia clandestină și care sunt
bine cunoscute hotelierilor să-le se lale
Politiei spre a putea fi controlate.

Prostitutivnea clandestină se mai fau,
Domnule Primar, la anume cuiburi de
prostitutie clandestină, dese spălătorese
prin mahalale, unde, vă rog să bine-
voiti a interveni către Politie de a se
vizita localurile acelor spălătorese,
precum și micile cafenele de prin ma-
halale mai cu seara noaptea, unde des-
perindu-se femei prostituate clandestine
să fie oprite, luându-se și alte măsuri poli-
ticiene necesare, iar femeile să nu se înam-
teze spre a fi examinate.

Medic-primar, *[Signature]*

Domniei-Safe

Domnului Primar al orașului

Leonor, *[Signature]*



MARINA MILITARA
Divisia de Mare

CONSTANTA 9072. 18. AUG. 1901

Se recomanda - Se pune
Trinca de orasul - a cui insus
urgente contra bolilor venerele
si bolii Coarxivicey.

No. 938
pr. 21 August
No. 2
7
7B

Anul 1901, Luna August, ziua 17

Serviciul Sanitar
Divizia de Mare

Confidential

No. 170, din 17 August, 1901.

Divisia de Mare

CĂTRE

Comandamentul Diviziei de Mare

către

Comandamentul oraşului Constanta.

Am onorata a vă ruga să binevoiti
despota să se ia măsurile sani-
ce veti crede de cuviinta, con-
fexilor bolnave de bole
merice, despre cari e vorba în
esentul raport al Medicului
ostre.

Mai multa oameni imbarcati pe vase
de mare, au fost gauti, la ultima
vizita medicale bolnavi de mola-
dii venerele.
Cercetand locul de unde au contrac-
tat aceste maladii, mi s'a raportat
ca de la mai multe case de tolerante
de pe str. Tatarilor, mangalici si de
pe str. Oteluri, unde sunt mai mul-
te femei venite pentru timpul
lucilor.

Primiti vă rog, Doamule Tri-
ar, asigurarea distinsei mele
consideratiuni.

Cu onoare vă rog, D. Co-
mandant, a interveni catre servi-
ciul Sanitar of oraşului pentru
ca sunt la odata profuzia mi-
litara de aceste maladii, care se
josesc în oras. -

Comandantul Divisiei de Mare.

Capitan-Comandor

Medicinal Sup of Div. de Mare
Capitan. Dr. Paulsen

Gl. Politai. Avea

8

No. 6033. 18. JUL 1901

11

Aveud onore a ne referi la
artena noastră No. 3958 din 15 Mai 90.
Vi aducem la cunoștință că de
aceiași primă al orașului ne comunică
din nou prin artena No. 787 că prostitu-
ția clandestină se practică pe o scară
intinsă prin hoteluri unde sunt chel-
nerite tinere și unele femei care petrec
sub cuvent de voiajore. Asemenea prin
mahalale se găsesc femei care sub
cuvent că sunt spălătoarese prac-
tică prostitufia clandestină.

În interesul prevenirii bolilor
venerice aveud onore a se comunica
acestea de rapăm, Doamnelor Politai;
să buni voiaji și lua dispozițiuni ca
prin hoteluri să nu se angajese ca
chelnerite de căt femei în vîrstă de cel
putin 40 ani și să obligăți pe hotelieri
să se denunțe imediat orice femei
ar veni la hotel și să se dedă prostitu-
țiunii.

Asemenea de rapăm a face să se prin-
ghere de aproape locuitorii spălătoarese
și micile cafenele de prin mahalale, ma-
ca semă în timpul nopții și descoperindu-se
femei prostituate clandestine să se înainteze
la aceiași primă al orașului spre examinare - P.

118

9275. 22. AUG. 1901



Primaria intervenim
in sperita vedur ca
tra Politie spre a
noim prostituta clan-

destina. De beie primar este
rugat a constata impreuna cu
un agent politienesc cari sunt
anume hotelurile si casele de
spalatores unde se practica

945
No August 22 astfel de prostituta si sa se
Dumule Primar,

gavotei spre a lua masuri efierce pentru inestarea ei.
D. beie primar si cum face si cum face si cum face si cum face
Nativat de resolutiunea D. vos. cu

No 9072, am euore a ve comunica ca
Subsernuatul in mai multe rinduri am
intervenit atat catre D. vos. cat si catre
D. sef al politiei rugandu. ve de a nu se
permita sederea prin hoteluri a femeilor
cari exercita prostitutia clandestina si chiar
bucle de prin hoteluri sa nu fie permise a
se angaja de cat femei de la etatea de 40
ani in sus. —

Subsernuatul, renose rugamintea
Dumule Primar de a se interveni catre
D. Politain ca sa nu se permita sub nici
un pretext sederea prin hoteluri a femeilor
cari exercita prostitutia clandestina, ase-
menea de a se controla localurile spala-
tores sub forma de spalatores
sunt multe femei cari fac prostitutia
clandestina. In ca. ce priveste prostituatale
inregistrate ele sunt serios controlate si
gasindu. se chiar cu bile suspecte imediat
se trimt in spital. De altmintelea, ve rog
sa lino. voiti a interveni catre D. Capitain
Comandor de a da ordin D. lor medici ai

D. se
Dumule Primar al orasului

Loro

vasele de mare ca imediat
contata un soluar sa caute a
se precisa de mare sa mibolna
ca in atare cao impreuna cu
puter repetiv sa putem essam
canl, numai ast. fel atat subse
tal cat si flor in dorinta ce ave
de a se seroperi bilele venerice
putem a ne incredinta si lua cu
nitele misuri la timp. Prestitue ad
Medic. primar, dr. Marton

Secretar

O. Rădoi

Pla. Meire Armas al orasului

Loco
16 10

114
N^o 7189. 25. AUG. 1901

Articolul 26 din regulamentul pentru
prizigherea prostitufiunei ~~procede~~ obliga pe
femeile prostituate sa se supue la doue visite
meriale regulate pe septemana, iar art 27 va
peu DV obligafiuues a face aceste visite
fie la domiciliul prostituateilor fie la spital
(la dispensar conform art 26.)

Pentru visita la domiciliu primaria
are dreptul a precepe conform art 39 din
acel regulament cate 2 le. de la femeile pros-
tuate cari locuesc singure & cate un le
pentru cele cari locuesc intr-o casa de pros-
titufie.

Avragiend atenfiuues DV. asupra acestor
disposifiuues ale regulamentului pentru priz-
igherea ^{de prima sus,} ~~prostitufiunei~~. ~~ve rugam a de~~
conforma strict lor luam mesur. ca fe-
meile prostituate sa fie regulate visitate
de doue ori pe septemana la dispensar
iar cand ele vor cere sa fie visitate
la domiciliu sa facea & aceste visite
sa se oprii insa a mai incasa de la
ele in profitul DV. fata de cate au
den & dom. le. Acesta taxa armam a
de incasa de Primari conform art 39 de
mai sus, am interveint catre D. Labza

al vasului să pue în vedere
să nu ve mai plătescă acest lucru
nemăcar o încasare agenți Amatori
visele ce puse pentru fiecare vizită
tul fiecărei prostituate.

Spre o facilitate asupra acestor
ve rugăm a însușii clar în visele
Dacă vizitele sunt făcute la dispoziție
sau la domiciliu, bine voind a cunoaște
că pentru aceste ultime vizite ve am
cași Deci ce se dă ca cheltuieli de
Transport.

Aceste cheltuieli vor
conștienta pe Casa unei liste a și rugăm
a ve trimite de toate femeile prostituate
vizitate la domiciliu, îndată după fiecare
vizită.

P.

Al. Polifca loco
1901. 25. AUG. 1901

Conform art. 26 din regulamentul
primăriei prostituate, femeile prostituate
sunt obligate a se supune la vizite
cale regulate de care ori pe săptămână
Aceste vizite cand se fac la dispoziție
Gratuite, iar când se fac la domiciliu
plătește cu 2 lei vizita de către femeie
care locuiește singură și un lei de cel
locuiește într-o casă de prostituție.
Conform art. 39 din regulamentul

11
avea dreptul a percepe acesti bani, iar un
medicul vizitator in spitalul sau, au dat
ordinul Deliberari primar al orasului sa se
~~face~~ ^{vizitarea} face regulat ~~vizitele~~ femeile prosti-
tuate, sa se opreasca insa a mai percepe
pe intor vreo taxa de la el.

Avand mare a se comunica acestes
le rupam a pune in vedere prostituatele
ce le este interes a ma. plat. ^{pe intor} ~~pe intor~~ un
ban Deliberari primar al orasului caunde
vizitarea la domiciliu, taxa avator
vizite urmand a se incasa de agentii
comune. Dupa li ble ce au se prezenta
Deliberari primar ~~at pentru vizitele la~~
Domiciliu, pentru care, drept cheltuel. de
transport ~~de~~ acordam suma de ~~peu~~ le.
pe se pentru rile de vizite.

De ma. rupam inca a pune in vedere
prostituatele. Inca vizitele la dispensa sunt
Gratuite si sa se declare care din ele se
sunt ~~se~~ vizitelor medicale la dispensa
si care la domiciliu, cum voina a se
inainta un Tablou de Lok femeile prosti-
tuate si oras, indicand prin tr. caund model
vizitelor la care voese a f. ayorse, pentru
ca pe baza lui sa se exercitam un
control atat asupra vizitelor Deliberari
cat si al incasarii Taxelor in profitul
comune.

L. Merle primar al
orasului este rugat sa buni voievoi
a face aceste constatari impune
cu L. Architect al orasului. L. 9 m
comunica rezultatul oratoei si restituirea

Presedinte

Domnule Presedinte,

C. No. 933.004.1001

Localul meu de casa de prostitutie din
Strada Catara No. ce am inchiriat dela
M. Constantinidis ne fund igienic de a
mai si locui prin faptul ca este cu desevar-
sire igienicos (umeda) din care cauza surtem
expusi a ne inbolnavi si chiar parte din
femeile ce deriger si au inbolnavit si care au
fost nevoite a se muta si angaja in alte case.
recurg la bunatatea Dvs si a va ruga sa
buni voievoi a dispune delegarea unei Comisii
Comisii pentru a constata acesta prin
tr'un proces verbal, dupa care in urma sa
pot evacua acel local si a me putea muta
intr'o casa care va corespunde conditiunilor
cerute de regulamentul cu privire la deschi-
derea unor asemenea case, evitand ast fel
periculoasa stare a sanatatei de care surtem
amenintati.

Cu respect

Sofia Papara

Salut
Alui Presedinte al C.

S.T.C. No. 237 Oct. 15/1901
11490. 15. OCT. 1901

Journalle Prezidentului

În urma delegației
fosterne se pe lătră
pagina - subsemnatii
prezentându-le la
fata locului și exa-
minând chidrirea

am găsit ca în sub-
sol parete din cărăți
sunt atinși de ume-
zile. Acesta se da-
torate temerari.

Proprietarul în sa
a luat de fa mătura
de îndreptare. În
față o camera de
aer izolatoră peretilor
și va înlocui ten-
aciola existentă după
ce mai întâi va
lăsa zidurile goale
spre a se usca,
printr-o nouă temeră.
La de vienez și

nisip care în
le provenit

mare
Pînă această
cazime fiind bună
viteles în bune
Pînă calitatea
lelor, va de
măsurată -
901 Oct 15

în tractat
Berkeley

La stăruința
manterii să și se po
vedeze această cant

Președ.

Coyne

4 - a 70 = 2.80
 2 - . 10 = 20
 1 - 12 1/2 = 25
 20
 10
 20

25/11

ROMANIA



11448. 15. OCT. 1901

Model No. 15

MINISTERUL DE INTERNE

DIRECȚIUNEA GENERALĂ

SERVICIULUI SANITAR

No. 19954 12. OCT. 1901

14
 Sa se comunice Seris.
 Serifului arisat amisi-
 siune inregistrata de
 noi a casei de la strada
 acestor case - 10

Domnule Primar,

Președ
[Signature]

Femeia Sofia Papazu, patrona casei de prostitu-
 tie din strada Tatar Nr. 29 prin petițiunea înregist-
 rată la Nr. 37588 din 12 Octombrie curent, ne roagă
 să-i permitem a-și muta stabilimentul într-o altă
 casă proprie, de ôre-ce actualul local este plin de
 igrasie.

Am dar onôrea a vă ruga, Domnule Primar, să per-
 miteți numitei femei să strămuta stabilimentul
 său de prostituție, într'un alt local în considera-
 țione că actualele case în care se află ași sunt
 igrasióse.

Primiți vă rog, Domnule Primar, asigurarea con-
 siderației mele.

MINISTRU *Petrunghele*

Capul Serviciului

[Signature]

Domniei-sale

Domnului Primar al orașului CONSTANȚA.

15

Găle spre a se ușa, printre ușa
 funciata de ciment și uscat ca să
 nu fie de mare. Am...

4 - a 70 = 2.80
 2 - a 10 = 20
 1 - a 12 1/2 = 25
 20
 10
 20

 3.75

28/11

Gl. Ministr. Interne
 serv. sanit.
 Buc.

N. 8579. 18. OCT. 1901

Am onori a respunde adresa
 Domniei Văstre N. 19954 și a ve
 aduce la cunoștință că cu
 misiunea ce am instituit, com-
 pusa din D. Arhibert ~~ca~~ coman-
 d. D. Chedi primar al orașului; să
 conotate starea igienică și de
 soliditate a caselor Nr. strada
 Tatară N. 29 în care femeia
 Sofia Păvara ține un stabili-
 ment de prostituție, ni-a rapor-
 tat cu N. 937. ca ^{parte din} ~~în~~ ~~cauza~~
 dela subsol sunt atinși de umereala în
 cauza ținutei; și a recomandat în
 proprietarului măsurile de îndreptare și
 acesta le-a și luat făcând o camera
~~isolatoare~~ de aer izolatoare prefil.
 Apoi va înlocui ținuteala existentă
 cupe ce mai întâi va lăsa ridurile
 gale spre a se ușa, printre una
 ținuteala de ciment și nisip care să
 nu fie de mare. Pm aceste reparații

/.

A. Dacă materialele vor fi de
bună calitate, va dispărea
umiditatea.

În fața acestor constatări
acceptăm să vedem dacă numite
reclamanți mai persista în
cererea sa de a se muta în
aceste case, cănd vom arisa.

D.

ROMANIA

11844 24 OCT 1901



MINISTERUL DE INTERNE
DIRECTIUNEA GENERALA
SERVICIULUI SANITAR

No 20548 22 OCT 1901

16
Se va avea in vedere pe urmatoare la stăruința reclamanților
Președ.

Domnule Primar,

Spre raspuns la adresa D-vóstră cu Nr. 8579 din 18 Octombrie curent, am onóre a vă comunica că ministerul nu vede nici un motiv pentru ca patróna casei de prostituție Sofia Păpară, să fie oprită d'a și muta stabilimentul său într'un local sănătos, de óre-e actualul local din strada Tătară Nr. 29 este igrasios, după cum ea s'a plâns și după cum rezultă din citata D-vóstră adresă și vă rog, Domnule Primar, să permiteți numitei femei d'a se muta, iar rezultatul să'l comunicați ministerului.

Primiți vă rog, Domnule Primar, asigurarea considerației mele.

MINISTRU *Bethin Solak*

Capul Serviciului
Zoltea

Domniei-sale

Domnului Primar al...



PRIMĂRIA

COMUNEI CONSTANȚA

Serviciul Sanitar

No. 1149

917.
Sa se poie in

vedereea acestor femei
de Politia si ofasului
la insita

mercato Martia si Sam-
bata in fine care septemana

Președ. M. J. P.
Domnuleșe redinte,

Al Director General al serviciului
sanitar cu ordinul No. 20744 ne arata
ca femeile prostituate din orasul Constanța
sunt cu totul lipsite de mijloc, si
sa facem ca toate aceste femei sa fie
vizitate gratuit la dispensarul nostru.
Sub semnatul, am intervenit catre
Le Politaiu al orasului ca, cu incuvișire
chiar se maine sa faca a se executa
ordinul se mai sus; se de alta parte,
am avare a ve ruga, Domnule Preșe-
dinte, sa binevoiti a le pune in vedere
ziselor prostituate avantajul ce l au
se a fi vizitate gratuit la dispensarul si
prin urmare in fine care Martia si Sam-
bata, ora 3. p. m. patrona casei ingremu-
cu toate prostituatele din acea casa sa se
presinte la dispensarul nostru spre a fi
examinata.

Medic-primar, M. Maetru

Secretar, Mădoi

Domniei-Sale
Domnului Președinte al comisiei Interimare
Lecu

8896. 2 NOV. 1901

Plasolita

et adieprimur, a vultu
prie vultu A HAHM. supra ce
cursum ca. - se Director Gene
al servituti. Servituti prin
dum A D HAHM. curata. ca
servituti. Servituti. cu
litate de vultu. sicce. ca
medica. - se se face. - gr
la dispensariis.

Amna. vultu. a re. -
accata. - vultu. de. biu. mu
a dypu. de. a. p. vultu. in vultu.
acata. Servituti. vultu. ce. f.
il. au. de. a. vultu. gr.
dispensariis. de. vultu. vultu.
de. care. vultu. de. vultu.
vultu. ca. - vultu. -
vultu. de. care. in vultu. sa. sa.
Medic. vultu. vultu.

România
Consiliul Comunei Urb. Constanța

Proces-Verbal

N^o 27

Sedința din 7. Septembrie 1884.
Președinte D. M. Voicila Primar

Membru preșent:

- 1. D. Hăluș Begop Consilier Adjutor
- " Gh. Șerbanescu Consilier
- " Th. C. Fanculescu "
- " Ad. D. Despoti "
- " Gh. Caridia "
- " Ali Kadis "

Membru absent:

- 1. D. Pauait Holban Consilier
- 2. G. Franchianu "

Sedința se deschide la orele 2 p. m.
Se dă citire procesului verbal al sedinței
din 4. ~~Septembrie~~ și se aprobă.
La ordinea zilei este: Regulamentul
pentru fabricare și vânzare de pâine în Oraș.

83

Quand se litire proiectulu de regulament
pentru prostituatate,
Sa votat de Consiliu, fara modificare,
in caprinderea urmatoare:

Regulament

Pentru privegherea prostitutiei.

- Art. 1. - Medicul Sef al Orasului administrand ser-
viciul femeilor prostituatate, sub privegherea
Primarului conform art. 80 din legea Comunală.
- Art. 2. - Un agent Comunal ca si polițienesc va fi in-
sarcinat cu dirijarea serviciului si lucrărilor
de Cancelarie ce se ceru, sub administratia
Medicului Sef al Comunei. —
- Art. 3. - Medicul Comunei va face vizitajuri sanitare
stularor prostituatelor, de doua ori pe saptamana,
Marțea si Sambata, in o camera a nume
destinata pentru aceasta in localul Spitalului
Comunei, si extra ordinar, ori de cate ori va
bani sau va crede de cuviinta, spre a
descoperi or'o boala care la ultima vizitatie
nu s'a putat descoperi. —
- Acute vizitajuri sunt obligatorii, atat pentru
femeile prostituatate, cat si pentru mediatore
dupa cum prevede art. 4. —
- Assemenca vizitari se vor putea face in
casuri exceptionale si la domiciliu in stabi-
limentele de prostitutie, de Medic fiind
asistat la assemenca operajuri, de un

agent politiciene, numai în ce privește
menținerea ordinii publice. —
Art. 4. Mediatorii ce dirijeră un stabiliment
de prostituție până la vârsta de 45 ani,
cum și servitorii unor asemenea localuri,
vor fi supuse vizitațiilor medicale în locul
arătat prin articolul precedent, iar de la
45 ani în sus vor fi dispensate de vizitații,
afară de cazuri de hancială, când va
fi un denunț că s'ar fi contractat de la
dăsele vreo boală venerică. —

Art. 5. Ori ce femeie care voiește să exercite
prostituția, este datoră să face cerere
Polizei, arătând stabilimentul în care voiește
să se instaleze. —

Art. 6. Policia îndată ce primește cererea
liberează libretul Cuvenit, și încunoștin-
tează pe medicul Șef al Comunei cel
mult în 24 ore, care o supune la visi-
tațiune conform regulilor stabilite mai sus.

Art. 7. Nici o femeie nu poate fi admisă la prostituție,
și nici poate exercita prostituția, fără a
îndeplini condițiunile cerute de art. 5
și 6. —

Art. 8. — Se vor înregistra din oficiu ca femei
prostituante toate femeile care se vor constata
ori dovedi de agenții Polițienesci că ex-
cita prostituția în mod clandestin, sau
a caror prostituție este de notorietate
publică, fie prin provocare directă.

fiu prin aflarea lor prin case ori sta-
bilimente de prostituție, ori prin intimă re-
lație cu femeile prostituate publice. —

Art. 9. Nici o femeie nu poate fi admisă la prostituție
de nu va avea împliniți 20 de ani.

Constatarea etății se va face după
actele Stării Civile, și în lipsa acestelor
după dezvoltarea fizică care va fi apre-
ciată de Medic, notându-se în libretul
prevădit la art. 6. o dată cu consta-
tarea sănătății. —

Art. 10. Fie care femeie prostituată va avea o con-
ștință în care se va înscrie datele și
rezultatul vizităților obligatorii prevădute
la art. 3, și orice alte observații va
găsi medicul de curia.

Acest rezultat va fi în urma înscriș
într-un registru special ce se va ține
de poliție, sau de Agentul însărcinat
de Medic. —

Art. 11. Femeile prostituate care nu s-au pre-
sentat la vizitățile în zilele fixate
vor fi supuse unei amenzi în folosul
casei Comonale conform legii pentru
contravențiuni. —

- Art. 12. Amenda prevădută la art 11, va
fi pronunțată de Tribunal. —
- Art. 13. Femeile care nu s-au prezentat vizitate
fianțelor medicale, vor fi oprite de a
exercita meseriile lor, și vor fi aduse
a doua zi la dispensariu spre a fi
vizitate. —
- Art. 14. Orele de vizitațiune în zilele destinate
se fixează: dimineața de la 8-9
și după amiază de la 4-5. —
- Art. 15. Localul destinat pentru vizitațiune va
fi înzestrat cu o masă specială pentru
vizitat, un specul de metal și unul
de sticlă, precum și cele necesare
pentru curățenie. —
- Art. 16. Materialul prevădută la art 15 se va
da de către autoritatea Comunală.
- Art. 17. Polipia va avea în vedere ca toate pro-
stituțiile să se afle la orele hotărâte
la localul de vizitațiune.
- Art. 18. Pe lângă registrul prevădută la art 11,
aliniat al II, se vor mai înființa încă două
registre, unul al Căsselor de prostitu-
ție, iar altul al femeilor prostituate,
și care se vor ține sub îngrijirea
polipiei. —

63

Art. 19. Registrul caselor de prostituatie va cuprinde:

- 1.) Numarul corrent, 2.) data inscrierii stabilimentului, 3.) strada, 4.) N^o casei, 5.) N^o condicului mediatorii, 6.) Numele si Pronumele
- 7.) etatea, Sitigiatorei stabilimentului, 8.) Starea civila, 9.) Nationalitatea, 10.) religiuca,
- 11.) locul nasterii, Districtul, Plasa, si Comuna,
- 12.) Protectia ei, 13.) Numele parintilor,
- 14.) Numele femeilor prostituate care locuiesc stabilimentul, sau care s frecuenta fara a avea acolo domiciliul, si 15.) Observatiuni in care rubrica se va trece abaterile constatate, de la regulile poliienesci, si Regulamentul de Jacia, pedepsele la care a fost supus stabilimentul si ori ce alte observatiuni. —

Art. 20. Registrele femeilor prostituate va cuprinde:

- 1.) N^o Corrent, 2.) N^o Condicului ce are, 3.) Numele si pronumele, 4.) data inscrierii,
- 5.) etatea, 6.) Starea civila, 7.) locul nasterii, Districtul, Plasa si Comuna, 8.) numele parintilor, ^{si domiciliul parintilor} notandu-se de trase sau sunt decedati, 9.) N^o Condicii casei de prostitutie, 10.) Numele femeii ce dirige stabilimentul, 11.) Protectiunea carei apartine,
- 12.) Nationalitatea, 13.) Religia, 14.) Observatiuni in care rubrica se va nota data trimiterii ei in spital, boala de care sufera, data esirii

și starea în care a erit, adică: sănătoasă ori
ameliorată, precum și diferite pedepse ce a
avut pentru călcarea de regulament, 2 fete din
registru vor fi destinate pentru fie-care prosti-
tuta, spre a putea avea loc observațiunile

Art. 21. Se vor înregistra ca case de prostituție:

a.) Locuința unui mediator care ține una sau
mai multe femei prostituate.

b.) Locuința unuia sau cel mult două femei
care exercită prostituția fără a avea vreun
șantaj. —

c.) Locuința unei singure femei prostituate.

d.) Toate casele de prostituție care au fost până
astăzi înregistrate și supuse controlului. —

Art. 22. Înregistrarea caselor de prostituție se va face
de poliție după cerere și denunț, liene întemeiat
și conștient, când cererea a fost refuzată de
Poliție, se va recurge la autoritatea Comunei
care va decide. —

Art. 23. Înregistrarea femeilor prostituate se va face
de către Poliție, după cerere sau din Oficiu,
după denunț liene conștient prin un proces-
verbal de Camisarii Polițienesci, și în cazul
de hăle venice după procesul verbal și
certificatul Medicului Șef al Comunei. —

Art. 24. Femeile care se dau pentru prima dată
prostituției, cererea se va adresa Primarului
care prin consiliu hune poate să abate de la
viciul pornit. —

- Art. 25. Recursul în contra înregistrării caselor de prostituție, și femeii prostituate, făcute din Oficiu, va fi adresate Consiliului Comunal ca va decide. — —
- Art. 26. Acest recurs se va face cel mult în 48 ore după notificarea înscrisă ce i se va face de Policie, și până la decizia Consiliului Comunal înregistrarea va rămâne în suspensie. —
- Art. 27. Primarul primind vreun recurs de asemenea natură, va înștiința Policia spre a suspenda înregistrarea, până la pronunțare. —
- Art. 28. Nici o mediatore nu poate fi în stabilimentul său vre-o femeie prostituată, fără ea mai întâi să fie înregistrată.
- Art. 29. Femeile ne înregistrate ce se vor găsi petrecând în stabilimente de prostituție, în mercurulă, agenți polițienesci ori Comunali, vor încheia proces verbal, spre a se pedepsi atât mediatorea ce dirige stabilimentul, cât și femeia găsită, aceasta din urmă va fi imediat înregistrată între prostituate.
- Art. 30. Nici o femeie nu poate locui sau petrece într-un stabiliment de prostituție fără Condiția. Diriziatorea este datoră ca în 24 ore să i procure condiția și înregistrarea ei.

și nici chiar se poate primi a frecuenta
stabilimentul fără îndeplinirea acelor formalități.
Art. 31. Fetele prostituate vor plăti libertul ce tre-
buie să aibă și registrele arătate, care se vor
poziționa prin Primărie; precum și mărșă al acestor
liberte, nu va trece peste acel cu care se va
poziționa de la imprimerie. —

Art. 32. Plata prevădută la Art. 31. va fi vărsată la
Primărie și va servi la acoperirea cheltuielilor
de imprimarea registrelor necesare. —

Art. 33. Pentru însemnarea sănătății în Condicuta
Medical se va servi de patru Clasări:
1) Sănătosa, 2) Banuită, 3) Pericol, și al 4) Holnar,
după starea în care se va găsi. —

Femeile bănuite vor fi vizitate încă o dată
în timp de 48 ore. —

Art. 34. Femeile holnare se vor trimite imediat
prin Politie în căntarea Spitalului, și nu se
vor libera de cât după complectă lor vindecare.
Căntarea lor în case private, chiar cu Me-
dicul, este interzisă. —

Art. 35. Femeile prostituate fiind din Spital vor prezenta
Politiei, Condicuta vizată de Medicul Spitalului
că a erit sănătosa, după-care numai va
putea exercita prostituția; data eririi
visei Medicului va fi trecute în registre.

Art. 36. Ori-ce femeie care va voi a deschide un sta-
biliment de prostitutie, va adresa cererea sa
Primăriei, arătând a nume locul unde voese
a se instala. —

Art. 37. Primăria va putea refuza cererea, dacă
femeia ce cere deschiderea stabilimentului va
avea o conduită rea. —

Art. 38. În cazul când stabilimentul nu va corespunde
cerintelor igienice, nu i se poate acorda cererea
de cât după ce va fi găsit un local convenabil
cerintelor igienice. —

Art. 39. Ori-ce cerere de deschidere de stabiliment
va fi rezolvată cel mult în 4 zile, iar cererea
de înscrierea între prostituate cel mult în 24 ore. —

Art. 40. Barbajii nu sunt liberi a deschide sau a
dirige case de prostitutie. —

Art. 41. Casele de prostitutie sau locuințele isolate ale
femeilor prostituate, nu se pot deschide în
strade principale frecventate des de lume,
și nici în vecinătatea bisericilor de ori-ce rit,
școlilor și internatelor ^{de educație}, grădiniilor publice,
casarmelor, și nici în oteluri, Cărciumi, Ca-
fenele, grădini private și restaurante.

Art. 42. În rubrica Observațiuni se va nota de Agenții
polițienesci para hunc ordin, starea în care
sa găsit stabilimentul la visitajia făcută.)

- Art. 42. Fie care femeie ce dirige un stabiliment
va primi o condicată, care va conține:
1) N^o condicateri dat din registru după ordine
correată, 2) Numele și pronumele diriginței,
3) Naționalitatea ei, 4) Religia, 5) Starca
civilă și numele femeilor ce locuiesc sta-
bilitmentul, precum și acelea ce numai l'fre-
quenteară. și 6) Observațiuni
- Art. 43. În rubrica Observațiuni se va nota de agenții
Politienești, para bunui ordine, Starca în care s'a
găsit stabilimentul la vizitația făcută. —
- Art. 44. Femeile care dirige case publice, sau au locuin-
țe private, sunt responsabile pentru menținerea
bunui ordine și păzirea regulamentelor. —
- Art. 45. Este oprit femeilor prostituate, de a se preum-
bla pe bulevard, și în toate locurile destinate
pentru preumblarea publicului. —
- Art. 46. Este asemenea interzis femeilor prostituate
de a se preumbla pe strade îmbrăcate într'un
mod indecent. —
- Art. 47. Sunt asemenea oprite de a intra în sale publice
la baluri și în ori-care loc unde petrec familia.
- Art. 48. Este interzis intrarea în teatru, sau la
ori-care reprezentatie publică unde se adun
familii. —
- Art. 49. Nu le este permis a se dea la ferestre deschise sau în
stea locuinței lor făcând gesturi la prostituate sau
provocări prin cuvinte.

Art. 50.

Perdelele în timpul zilei vor fi lăuate în joasă $\frac{3}{4}$ din totalitatea perdelelor, la etajele inferioare, și de la apusul lunărilor vor fi lăuate în joasă. Dacă casa sau stabilimentul nu este în fața străzii și în interiorul curții, perdelele pot fi și ridicate. —

Art. 51.

Tote femeile prostituate vor avea un lichian curat, două vase cu apă curată, săpun, două prosopie curate precum și un elistiu de nitri sau pompa pentru întreținerea curățeniei.

Art. 52.

Femeile ce voesc a părăsi prostituția vor face cunoscut Primăriei. —

Art. 53.

Se vor șterge provisoriu dintre prostituate și vor reînăuca sub protecția poliției pe timp de 6 luni:

a.) Tote aceste femei cari vor face declarațiune că voesc a părăsi prostituțiunea și a duce o viață onestă arătând și ocupațiunea ce vor face, și locul unde se retrag. —

b.) Femeile cari vor fi reclamate de părinți sau curatori lor. —

c.) Femeile care se vor ^{retrage} din prostituțiune ca întreținute. În acest caz declarația întrefinătorului către Primărie este necesară.

Art. 54.

Se vor șterge definitiv din registrul femeilor prostituate: 1.) Tote cele de la art. 53 după timp de 6 luni, în care timp

Condițiile lor a fost (bună) corectă. 2) Acele
ce se vor mărita și numai după săvârșirea
actului de căsătorie. 3) Acele ce părăsesc
orasul și vor declara că nu se mai întorc.
4) Toate femeile morțe și cele dispărute
după trecerea de 6. luni. —

Art. 55. Femeile ce părăsesc provisoriu Orasul la întor-
sirea lor se vor prezenta imediat pentru a fi
vizitate de Medic, și numai în urma vizitei
și găsiinduse sănătoase pot urma prostituția
după o nouă autorizare. —

Art. 56. Femeile a căror sănătate nu le-ar permite a
mai exercita prostituția, după constatarea
Medicului Comunal, de cât cu pericolul sănătății
lor, vor fi oprite de a urma prostituția. —

Penalități.

Art. 57. Ori-ce abatere de la regulamentul de față
se va pedepsi conform legilor în vigoare.

Art. 58. Femeile prostituate care nici după a treia
pedepnire nu s-a corectat, vor fi depărtate
din oraș pe Calca Politienească. —

Depărtarea ei se va pronunția după arătările
Polizei și aprecierea Primarului. —
Art. 59. Se vor include pentru totdeauna, sau pe un timp
mărginit, care nu va fi mai puțin de o lună, Stăbule
limentul care în mai multe rânduri a călăuzit
dispozițiunile regulamentului.

81
sau acelu în care se petrece dese scandaluri
la care participa și diriginta, ori femeile din acel
stabiliment.

Art. 60. Ori ce femeie prostituată în timpul periodului
este oprită a avea relațiuni sexuale cu bărbați,
și abătută se va pedepsi cu amendă conform legii.
Pentru acest sfârșit diriginta este obligată a avea
curiosități de această stare a femeilor ce are în
stabiliment. —

Dacă diriginta va impune cu autoritatea sa, re-
lațiuni sexuale femeilor prostituate în timpul
periodului, pe lângă amenda de mai sus, poate
și purta și la daune interese de pacienți pe timpul
bolii dacă va avea loc din această cauză. —

Art. 61. Se vor depărta din Operațiune femeile prostituate
strine care vor călca acest regulament în
mai multe rânduri. —

Art. 62. Femeile publice, cât și patronde lor care vor
tăinuși vor fi hărăzite aunci femei din Sta-
bilimentul lor, sau acelu care îl frecventează invite
în intervalul vizitațiunilor Medicale, sau care
vor ascunde ori vor întrebuința mijloace pentru
a ascunde bolile venerice, se vor pedepsi cu
amenda conform legii, și în casu de recidivă cu
închiderea stabilimentului pe un timp mă-
ginit. Dacă se va dovedi că diriginta a avut cu-
nosință, ori a întrebuințat mijloace de ascun-
dere bolii, femeia prostituată dovedită

se va trimite incediat in contarcă Spitalului,
ridicându-se dreptul de prostituție pe timp
de 15-60 zile.

Art. 63. Acelea care nici după pedepsele aplicate la
art. 62 nu se vor corectia, dirigiuta va suferi
inchiderea stabilimentul, iar femeilor prostituat
li se vor ridica dreptul de prostituție. —

Art. 64. Ori-ce dirigenta va dovedi in stabilimentul
sua un o fumea atinsa de boala venetica
este datore a anuncia Medical Comunal.

Art. 65. Presentul regulament se va tipări la
inceputul condicției, ca fie-care să-l
pata avea in vedere. —

Sedința de redicis la ora 5. p. mer.

Mouin	J. C. Janculescu
<hr/>	Abilov
G. Iulianu	G. T. G. G. G.
<hr/>	M. P. P.
D. K. K.	P. Secretar
	A. A. A.

205

Regulamentu
Comunei urbane Kiustenge
1879.

6

Regulament

pentru

Administrațiunea interioară a
Comunei urbane Kiustenge.

Capitolul I

Despre curățirea orașului

Ordona:

1. Toți proprietarii și chiriașii de Mobilmente, și pravații în tot cuprinsul orașului fără orăbire, va îngriji a întreține cea mai mare curățenie, atât pe trotuare cât și pe jumătatea din strada, înăuntrul fațadei proprietăților lor afară de cele nelocuite care urmează a se curăți de omenii Comunei.

Capitolul XI

Pentru femeile prostituate

42. Ori ce femeie va voi se deschide o casă de prostituție se va adresa cu cerere către comisariul de coloare și medicul orașului cu arătarea și numărul a casei unde voese a instala, iar dacă nu sunt liberi se deschide case de prostituție, comisariul și medicul vor rezolva problema cât mai mult în timp de opt zile de la data primirii.
43. Casele de prostituție nu se vor deschide în vecinătatea bisericilor, și a școlilor, în vecinătatea imediată a grădinilor publice, în hoteluri (pentru călători) birturi și cărucii.
44. Femeia care dirije un stabiliment de prostituție e dator să arate comisariului polițienesc și medicului schimbarea domiciliului a femeilor aflate sub protecțiunea sa în curs de douăzeci și patru ore după aceea schimbare.
45. Femeile care dirije case publice de prostituție sunt responsabile pentru menținerea ordinii a Regulamentului în stabilimentele lor.
46. Primarul va ordona închiderea stabilimentelor de prostituție pentru timp mărginit sau pentru totdeauna. Dacă

acele stabilimente vor calca in mai multe rânduri Regulamentul de față.

47. Femele care dirige stabilimente de prostituție și care nu sunt măritate sau care fiind măritate nu traiesc cu dotul lor, de vor fi mai mici de cât vîrsta de patru-deci și cinci ani, vor fi supuse la vizitarea medicului.
48. Servitorile din casele publice de prostituție de vor fi mai mari în vîrstă de patru-deci ani vor fi supuse regulamentului acesta înlocuind ca femele publice.
49. Femele publice de care se face mențiunea în articole precedente vor fi supuse la o vizită regulată pe săptămână la localul spitalului unde își are domiciliul medicul orașului.
- Femele care vor primi bilete de bolnavă se vor prezenta la spital în termen de patru-deci și opt ore a intra în cură.
50. Tote femele publice fără deosebire se vor prezenta medicului în timp de două-deci și patru ore după ieșirea din spital arătând biletul de ieșire din spital.
51. Este poprit femeilor prostituante de a se așeza la ferestrele deschise. Perdelile ferestrelor din casele unde locuiesc femele publice vor fi luate în jos totdeauna.
52. Este poprit femeilor prostituante de a se preambala pe străde îmbracate într'un mod indecent sau a face șomot prin casele lor cu bășubatu și frecventarea asemenea localuri.

Capitolul XVII

Penalitățile Femeilor Publice

53. Ori ce nerespectare a acestui regulament din partea femeilor prostituante, sau a femeilor care dereg. stabilimentele de prostituante se vor pedepsi cu amendă de la 7 până la 10 franci sau cu închisoare de la douăzeci și patru ore până la cinci zile conform art. 77 din legea comunală și art. 393 și 394 din codul Penal.
54. Femeile publice fără locuință fixă se vor trimite ca vagabonde la urmasilor lor, precum și cele care vor calca acestu Regulament în mai multe rânduri.

Capitolul XVIII

Dispozițiuni Diverse

55. Libria circulară pe străzile orașului a copiilor mici este cu totul poprită, părinții sau îngrijitorii lor sunt obligați a observa această dispozițiune.
56. Lotariile nu pot avea loc decât cu permisiunea Primăriei.)
57. Comercianții îndrăgesc vor vinde cu măsură deplină și simplă de către antreprenorul acestui oraș. Toate măsurile nestempluite se vor considera

ca false si se vor amenda proprietarii lor conform conditiunelor contractului.

58. Carnea si pasările vechi, fructele crude, bauturi, mâncări si orice alte obiecte de alimentatie stricate falsificate si vătămate se vor lepada, Regulamentele sanitare sunt obligatorii.

59. Jocurile de noroc sunt cu totul poprite in stabilimente si locuri publice, precum si in acele case, care s'ar dovedi ca sau transformat in case de joc.

60. Este poprit tutulor indeosebi de a maltrata dobitoacele si de a le supune la poveri mai grele decat pot duce.

61. Este cu totul poprit sa intra in gradina publica pe portite sau intrăditura si numai pe portitele si intrăditurele destinate. Nu este ingaduit a calca pe iarba sau a rupe pomi.

Intrarea in gradina cu trasurile si cai este poprita cu desavarsire.

(62. Mudicantilor sau lăutarilor le este poprit a exercita pe strade si in locuri publice cantea scandalose. Precum asemenea mudicantilor si lăutarilor in genere sau alte persoane fara osebire de distractie, sunt cu desavarsire popriti ca noptea de la 11 ore inainte se numai umble pe strade cantand si facand zornate prin plermituri de biciv etc.)

63. Toti cecia care ar contraveni prezentului Regulament se vor pedepsi conform art 385 si 396 inclusiv din codul penal.

95

Constanța, 1895 Luna Martie 31

ROMANIA



UNIVERSITATEA DE LEGEA URBANA
CONSTANȚA 1 Aprilie 1895
SI INREGISTRATA LA NR 1876

2

POLIȚIA

ORAȘULUI CONSTANȚA

Se ra cere informatic po
litiei dacă femei prostituate
gasesc locuind pe strada
No. 314 sau găsesc locuind pe strada
Septim Sașu afte strada si case
afare de acelu prerazute in anora
tul tablou.
Domnule. *Simionescu*

Moșu

Conform cererii facuta prin
adresa din 1843 anam punde a ne
inainta adata cu aceasta tabloul de
casele de prostitutie aflate in acest
oras.

Permit, ne rog Comnule Simionescu, asi
guarea consideratiune mele.

Politia *Simionescu*

Director
C. Simionescu

Domniei-Selle

Domnului

Simionescu
Simionescu

№ 1876

1895 Aprilii 7

№. Solitariu al oramb-

Requiescens. la adresa №. 3179,
cu nume a uc-ruga sa ne co-
munitati de ce ~~sa~~ se gasesc
femei prostituate locuind pe
strada Nr. 3179 sau pe alte strade,
si in cazul afirmativ sa ni se
trimita un tabel ca acel format
cu mentiunea adresei.



INTRATA LA PRIMARIA
CONSTANTA 3 Maiu 1895
SI INREGISTRATA LA NR 2643

7

POLITIA
ORASULUI CONSTANTA

Avand in vedere neincetata
reclamatiuni ce se primesc
Contra prostitutelor care

No. 1111 fiind cunoscute prin diferite
strade ale orasului, sau loc
de reuniuni publice prin scandalurile
ce se provoca in casele flor si pe strade.

Avand in vedere ca depandirea
si instatarea ~~ca~~ prostitutelor
mai multe "ca rezultat adesei Mostre off
cau si strade am onare ari comunica sunt
unele pot fi mutate la un loc, in casele Ducei
exista asupra Vasopol, in Bahalaua Noua, care
lor controlase indeplinea conditiunilo ceute de
neuras. regulamentului respectiv.

Avand in Permitteri rog, Domnule Primar, de
vedere ca - guava consideratiuni mele.

instatara Politiei
acertor prostitutelor in Diubry
un singur local incaperi si mas izolat
de centrul populat ale orasului, sa
face mai facil controlul si trebur
care exercita asupra lor caprivina
si linistea publica sa pute fi mai sine
tiunte de Agentii Repertivi.

Avand in vedere ca casele de fani
Vasopolu indeplinea conditiunilo ceute
si numitul este gripus al in choria
pentru acanta supra Comuna ture Comuna

prin adresa de fata
In virtutea art. 56 din legea Comuna la
interesul morabitata si linistea publice
si in interesul malax

Termele prostitutelor se vor instala

29 mai

se va cere informatii
de la Politia asupra
intercedentilor petiti-
onarii



29. Mai 95
3361

Domnule Primar

Subsemnata Inca Popovici prostitu-
ata in localul mediatorii Inca Constan-
tinescu, venita aici din Moldova de trei ani,
voind a deschide un local de prostitutie in
rechiul local din strada Militara N. 44. din
acest caz, lasat de mediatorii Marita Yasi-
lescu, vicof care voita a mi aproba viceasta
cauză, intru cat in tot acest timp am avut
o putare buna. —

Scimiti vicof Domnule Primar, asi-
guarea cousid. Inell. —

x Inca Popovici

Domnule Primar

Domnule Primar al Orasului

de

Ura

F^o 3361
1895 Maiu 31

Politiei (Luar)

Instituato Timu Popo
vici, cuoant autorisat
de a descrie in aces
oras, pe strada Militaru
lo 111, un stabiliment
de prostitutie, sau unire
re suga sa lina vortu a fa
sau ece tede si sa nu se
convincei in venite
informadionu despre
virtutele intel^{suo} (transite)
dupa care sa se faca
pronunau asupra
Ade

95

1995 Iuliu 3.

Vom Corecti aparerea în fata
Cortului de revision pronunsa
asupra acestor Cereri.

M. Kovacs 10



95
3 Iuliu 1994
REGISTRAT

Dumnezeu Trimis

Sub semnatura Hagi Gavril
proprietar am onora a va nu
ga se bine voiti a mi permite
a inchiria casele mele din strada
Mangalia si gutitiei A7. med
atorilor de prostitutie. fiind izolata
si neavandu-va inii din case cauz
nu se pote inchiria la alte perion
cu stima

Hagi Gavril

D. Sella

D. Ivis

Triman

95

1895 July 29

Dupa ce vom cerea costurile
la felul vom arisa
aceste cereri.

M. Kocin

29 July 95
61/11

Domnule Primar

Sub-semnata Varvara Poppe
mediatoare de stabiliment de pros-
titutie, tinend actualmente stabi-
liment in cassele Dnui Tancu
Anagnosti, din strada Luminei,
cu respectuosa a semnala di-
ficultatile ce intampin cu sedere
mea in aceste casse.

Domnule Primar, daca ori
ce mediatore se gasesce fericita
de a fi in apropiere de carciunã,
unde se adun omeni fara capã-
tã, si in urma acesti omeni
fiind turmentati de venturi, fac
fel-de-fel-de scandaluri in stabi-
liment, numai eu nu pot suferi
acesta.

Domniei-Sale
Domnului Primar arazului
Constanta

Caselle unde mē găsesc actualment
fiind în asemenea condițiuni, în curte
cărara se află cărciuma Dnii Jancu
Anagnosti, și pe lângă această chiu
enormă aproape de 2000 lei pe an ce
plătesc unor casse, cari nu sunt în
bune condițiuni, mē fac să vin respu
tuoasă înaintea Domniei-Vostre de a
solicita permisiunea de a mē putea
muta din aceste casse. -

Un departe de aceste casse nici
cu 20 metri, în strada Justiției N. 7
în dosul strădei Mărgăliei într
loc cu totul retras, fără vecin de casse
cu familie, găsind niște casse, mai
convenabile, igienice, și în cele mai
bune condițiuni, proprietate a le Dnii
Hagi Gavril, având și încaperi destu
și la mutarea mea cred sigur că ni
menți nu se vor opune, nefiind după
cum am dis, în apropiere nici o
cassă de familie;

De accia vin respectuosa, a ve ruga,
 Domnule Gringar, ca sa bine-voiti,
 a mi permite de a me putea muta
 in cassele sus mentionate ale Dnii
 Haqi Gavril . -

En respect.

✦ (Varvara Dojyn.)

1895 November 8

INTRATA LA PRIMĂRIE
CONSTANTA 2.10.95
SI INREGISTRATA LA AN
9000

14

N 11600

Se va raspunde d. politia
ca spre ase pune capat incetator
reclamatii de oblige pe injurtores
Casei de prostitutie in celuia de a
oblige ase struata in fasa mai indata
unde au fost instalati in mai multe
si a faca ca nsa o miscare in casele
de prostitutie. Raspunzina adresei Dostre N 731
Le reuse fac amentul in certune este isolat dupa
Jura o preapm constatata in yrie cu Olu Aoputa
labila Custode Primar, ast fel ca reclamatia peti
virutune presarilor adersata Dostre si inregistrata
care nu o N 731 este provocata numai de unii spre
vom da decalitati, cari roesc a inchiuio Casei lor la
Cercetand de mediatore cu precuici exagerate.
apropo lucrurile cumiti, ne rog. Domnule Primar, as
Spre a garanta gupera cousid. mile
Ligabanta Nitau
linista h moralitatea
publica.

Mouin

Director

Primar al Orasului

95

1895 Februar 2

 JANTARĂ LA PRIMĂRIA
 CONSTANTIN 2 Sept 1895
 SI INREGISTRATA LA NR 7311

Petitiunea aceasta se depune în
 original d. poliței și se zărește
 face să se constate împrejurările
 în care se da ~~o~~ informație cu
 'am' autorizație San - instalat
 casa de prostituție în casele d. Hagi
 Gavril, cău noi am refuzat asemenea
 autorizație. Primar Moșni

Subsemnatii proprietari și chiriași din strada
 petitiiei acestui oraș, avem respectul a supune la cunoș-
 tința Dnului - voștre nouătoare plângere. -

Dnul Hagi Gavril proprietar din acea strada,
 fără a ține seama că acea strada și cele laterale sunt
 ocupate de familii onorabile și numai din punctul
 de vedere al interesului a mehriaș mobilul său din
 acea strada unei intermediare unde va instala o
 casă de prostituție. -

Procedura d. Hagi Gavril este deosebit de
 blamabilă care nu voese a ține seama că acea casă
 devenită casă de prostituție va fi peste puțină ca
 familiile și copii noștri să poată să la ușă locuin-
 țelor noastre fiind expuse a fi prinite de vizitatorii
 localurilor publice tot ca prostituatoarea - ce
 poate da naștere la certuri regretabile. -

Casele de prostituție având străzile lor
 destinate, credem că în interesul moralității pub-
 lice ne trebuie să li se permită vederea lor în
 or - ce strada, fapt care ne determină a protesta

Domnului - Sella

Domnului Primar al Comunei Constanta

cu toată energia noastră contra procedurii
 Hagi Gavril și ve rugăm cu profund respect,
 să kund roiti a lua măsuri și a întindea
 ea să se facă în strada justitiei case pub
 lice de prostituție. —

Și Autentă
 George Măgulescu
 Harjagiu X. Iodoiș
 A. Ardin

Reșchă Tîrziu
 ۱۸۵۶/۱۸
 ۱۸۵۶/۱۸

Petro Traico
 Nicolae Barzan
 T. Gheorghiu

F. D. Agreș
 F. Ad. Popoș
 + Drodor Lupa

Jane Bucea
 ۱۸۵۶/۱۸

G. Constantinide

+ Ișvil
 Traicos Karolovici

Antoniu Chiriac
 زیدالہ اسد زلف

۱۸۵۶/۱۸
 ۱۸۵۶/۱۸
 ۱۸۵۶/۱۸
 Liadin Zavadin

ROMANIA

Constanța 1895 Luna

19
November



14^{bre} 95
9621

POLIȚIA

ORAȘULUI CONSTANȚA

No. 1240

Spre Stăruț

Domnule

Primar!

Respondend adresei Voastre
N^o 462, adun amare a mi face cunos-
cut ca, cercetand, ne am asigurat ca
pe strada Dreptatii in Casele defunc-
tului Hagi Emii Sali, nu sint femei
prostitute, in acele case care sunt
cumparate de Roza Avram fostă
mediatoare si acum retrase, si de ea
singura si alte femei fara capătou
nu sunt, i am atras atentia si
pus in datare, numitei si nu pami
si găsdui pe nici o alta femeie. ca
in ce priveste despre stabilimentul
cese zice ca, un gază sa se infinteze
langa Jancu Anagnosti, nu este
adveriat si nici nu voi permite, fara
autorizatie irregulara.

Primiti, ve rog, Domnule Primar,
asigurarea mea. —

H. Stăruț

Domniet-Selle
Domnului

Director
Primarul Orașului

Loce.

In base actelor prezentate, si
avizul ~~de~~ ~~la~~ ~~Comitetul~~ ~~de~~ ~~Investigatii~~, in
ca autoritate, pe tembul legal
Primer ~~de~~ ~~Investigatii~~

~~9978~~
~~Septembrie 26~~ ~~Comitetul~~ ~~de~~ ~~Investigatii~~

~~2 Oct 1888~~ ~~Primita~~ ~~cu~~ ~~racolutia~~ ~~de~~ ~~Comitetul~~ ~~de~~ ~~Investigatii~~
cum si a actelor in anexa, care au fost
a se comunica, ca sunt de parere
a sa acorde minuta autentice si
subiecte in locurile de prima marea
tara. Inca ~~Comitetul~~ ~~de~~ ~~Investigatii~~ si aceasta
intre catelul actelor minciate si
ca intrunesc conditiunile cerute de
reclamant.

Primiti si rog Comitetul Primit
asigurana reabilitarii mele

Totaii ~~de~~ ~~Comitetul~~ ~~de~~ ~~Investigatii~~

Director
N. P. P. P.

Comisii Sale
Primit al Comisii Urbane
Constanta

7988
1895 ^{No} September 3

Permissium

Se permissis G. femaei
Rozz. Gherofini, de deschide
un stabiliment de prosti-
tutie in oras prestada
militara. Lo No 16, cu obliga-
tiune de a procedi strict dis-
positiunile ~~est~~ regulor in
tutia pentru privilegia de pro-
stitutiei publice prin ~~re-~~ ~~marito-~~
rul oficial No 126 din 10 Septembrie
anul 1888.

95 H6 19 Iunie 19



in original Dns Politian
impresuni cu actele anexat
spre ane de avisul D. S.
p Primar Pappajano

Comune Timna

Subsemnata din orasul Bucuresti,
vand a deschide un stabiliment de prostitutie
in acest oras in localul ce l' tinu mediator ca
Anica Constantinescu strada Militara N. 6, an
sez alaturatele acte, si conform art 36 din
Regulamentul Comunal pentru privigherea
prostituției aprobat cu Inaltul Decret Regal
N. 585, din 6 Septembrie 1888 inser. in Monitorul
Oficial N. 26/88 se rog line voita a ma
da scuzenita autorizatie pe anisata cola
timbru de un leu.

Cu stima: Ro. Sa. Ghorgiu

Comuni Sale
Comuna Timna al Orasului

19 Iunie 1888
19 Iunie 1888

Constanța, Martie 15 1900

ROMANIA
MUNICIPALITATEA LA PRIMARIA URBI
CONSTANȚA
3779. 16. MAR 1900
REGISTRATA LA NR.



DIVIZIA ACTIVA
BRIGADA 17A

Regimentul Constanța No. 34
SERVICIUL CASIERIEI

922

1900 Martie 16
to is act, si se va
opi mutarea statului in
de fieri puncte in program
cagarmii; Parol
morale; public
votabile

Confidential
Personal

Domnule Primar
In urma a
a curții Castarmei acestu Corp
sute case si care proprietarul
actualmente sunt informat
ca vaeste a biserichia la
Prostituate.

Ma optin de la ori ca Comu-
tari si va las pe st. si jude-
cati cat ar fi de perniciosa
moralei o asemenea instalatione
suga Cagarmă. - Creol ca este
un drept al Comunei de a regu-
la Cuartierul unor asemenea case
si nu ma iudare ca struina
votre veti bine vor a nu per-
mite instalarea lor in veci =

Domniei Sale
Domnului Primar al Urbei Constanța

Alte Politiei

2041

1700 Spritu

Am noi a cunoaste
cunoastinta Domniei Vostra
ca in interesul moralei
publice si al disciplinei
ostentiv interzicem
cu desavarsire func-
tionarea caselor de
femei perdate in
gimul sau in appo-
siere de casarmen-
tanta. Ve sa se
oprii dela elibe-
rarea vreunui ma-
mul pentru case
de prostitutie in
apropiere de ca-
sarmenat.

P.

na tatei Casarmen-
ti

Stimati Domnii
le Primar si primar
chintaria de hitei meu
Consideratiuni

Comandant Domnii
St Colaul

26

#2371

1900 April 20

Plur Politain ber

Proprietarii cu familia din strada Ovidiu, sunt
 alarmati si reclama contra unui local scandal
 ce se petrece in acea strada - la casa #9, unde
 sunt opt femei care prin conduita lor dau
 loc a se crede ca acolo este un cuib obscur
 prin de prostitutie; de asemenea in strada
 Traian la Hotel Victoria este o femeie care
 sub numele de chelnerite, cantareata sau
 locutara, ziua si noptea provoca pe
 trecatori incal in stradale acestea familile
 sunt nevoite sa nu poata mi a' s.
 deschide ferestrele sau a esi in balcon.

O asemenea stare de lucruri trebuie sa
 incetare neaparat cca ea atinge mo-
 rala publica, si este o nesocotinta a legilor
 si regulamentelor Comunale, care nu
 numai nu protejase prostitutia, dar
 oprese prostitutia clandestina.

In consecinta te rog cu tota